

SILKS SKILLS*

Au centre il y a le lion. Cerclé de la devise *a cabeça, as mãos e o sol* (la tête, les mains, le soleil), c'est une définition possible des pratiques artistiques : s'occuper la tête et les mains. *E o sol*, c'est la ville de Lisbonne. Autour de ce soleil gravite une constellation de signes qui cartographient l'alphabet d'un moment et d'un endroit donné.

C'est la résidence de l'artiste et sculpteur suisse Aurélien Martin à Wasted Time (WT) qui s'est tenue *du 17 avril au 5 mai 2023*. Elle inaugure un programme pilote qui offre un temps de réflexion et de production à la croisée de l'artisanat, de l'art et du design. L'objectif de ces résidences est aussi bien de nourrir la pratique des artistes et designers invité·e·x·s que la plateforme WT elle-même, en favorisant les échanges, le dialogue, le partage d'influences et de savoirs-faire.

Pour s'inscrire dans la ligne éditoriale des séries limitées WT, Aurélien Martin a choisi de travailler un multiple de soie afin de profiter des facilités de l'atelier et se former à la sérigraphie, un médium au coeur de la production manuelle et sérielle. En collaboration avec Basile Jeandin (membre fondateur de WT), les enjeux liés aux changements de dimensions qu'implique le passage du volume à l'objet imprimé ainsi que tous ses éléments de diffusion ont été entièrement adressés à quatre mains. Du dessin des éléments à la teinture naturelle (réalisée avec la complicité de Silvio Pinheiro Dos Santos) du support et leurs impressions, les posters de communication, le papier de soie de l'emballage ainsi que les étiquettes intérieures/extérieures des boîtes, leur embossage et tamponnage : tout a été réalisé *Rua de Santo Antonio da Gloria*.

Objet multifonction (accessoire de mode, protection solaire, sac à main ou nappe) qui peut se réduire et s'agrandir au gré des usages, le foulard de soie est associé à une certaine idée du luxe. Les noms des parties collaborantes signent d'ailleurs l'ensemble des frontières du carré dans un jeu de citation d'images et de marques pour donner un cadre à la composition d'ensemble.

En orbites et en aléatoire :

une lune qui comme le lion est tirée d'un livre d'alchimie** et symbolise les transformations ;
de l'indigo illustré sous forme de plante et de pigments renvoie à la surface teintée du support
un lapis lazuli que l'artiste porte en bague à sa main droite, héritage de sa grand mère qui prend ici la couleur du tissu ;

deux illustrations de l'aqueduc de Lisbonne qui abreuvait autre fois la ville, prélevées par frottage sur plaque d'égout ;

la signature rejouée en élément typographique ;

un morse abstrait en aluminium ou la fascination animale d'un objet trouvé brillant ;

plusieurs éléments de sculpturaux tirés du corpus de l'artiste, dont une pièce en cuir inspirée d'un porte écharpe photographié dans un magasin à NY en 2018 ;

des oeillets, reliefs récurrents des pièces-peintures ou l'artiste recycle des bâches usagées sur châssis ;

deux brins cerclés de rondelles qui font office de serre-cordon pour une pièce intitulée *LE COLONEL II (2017)* ;

un extrait de *FIRST AID WORKERS (2021)* dont la forme de la planche se confond avec celle d'un body surf et renvoie au monde marin ;

un détail encadré d'une sculpture inédite faisant référence à une technique traditionnelle de protection du bois par calcification afin de le rendre ignifuge et hydrofuge ;

un clou qui renvoie tout simplement à la construction, parce que l'art est un langage aux multiples nuances, et que "si l'on recense plus de 700 langues dans le monde, il n'existe qu'une seule façon d'enfoncer un clou***."

Anaïs Wenger
Lisbonne, le 5 mai 2023

* Le titre donné à l'édition propose une alternative dandy au *hard/soft skills* de vigueur dans le monde du travail avec le remplacement du préfixe par *silks*, littéralement soies, un terme popularisé par les musiciens de Duke Ellington qui réfère aux beaux vêtements couteux. **ALCHIMIE de Jacques van Lennep, un livre qui fait partie de la bibliothèque de l'atelier.***Slogan réinterprété d'une pub Hornbach des années 90.

SILKS SKILLS*

In the centre is the lion. Circled by the motto *a cabeça, as mãos e o sol* (head, hands, the sun), it is a possible definition of artistic practices: to occupy the head and the hands.

E o sol is the city of Lisbon. Around this sun gravitates a constellation of signs that map the alphabet of a given time and place.

This is the residency of the Swiss artist and sculptor Aurélien Martin at Wasted Time (WT), which took place *from 17 April to 5 May 2023*. It inaugurates a pilot programme that offers a time for reflection and production at the crossroads of craft, art and design. The objective of these residencies is to nourish the practice of the invited artists and designers as well as the WT platform itself, by encouraging exchanges, dialogue, the sharing of influences and know-how.

To fit in with the editorial line of the WT limited series, Aurélien Martin chose to work on a silk multiple in order to take advantage of the workshop's facilities and to train in silk-screen printing, a medium at the heart of manual and serial production. In collaboration with Basile Jeandin (founding member of WT), the issues related to the changes of dimensions involved in the passage from volume to printed object as well as all its elements of distribution were entirely addressed by four hands. From the design of the elements to the natural dyeing (carried out with the complicity of Silvio Pinheiro Dos Santos) of the support and their printing, the communication posters, the silk paper of the packaging as well as the interior/exterior labels of the boxes, their embossing and stamping: everything was carried out in *Rua de Santo Antonio da Gloria*.

Multi-functional object (fashion accessory, sun protection, handbag or tablecloth) that can be reduced and enlarged according to use, the silk scarf is associated with a certain idea of luxury. The names of the collaborating parties sign all the borders of the square in a game of quotations of images and brands to give a framework to the overall composition.

In orbit and in randomness:

a moon which, like the lion, is taken from a book of alchemy** and symbolises the transformations; of

some indigo illustrated in the form of a plant and pigments returned to the tinted surface of the support;

the signature replayed as a typographic element;

an abstract walrus in aluminium or the animal fascination of a shiny found object;

several sculptural elements drawn from the artist's corpus, including a leather piece inspired by a scarf holder photographed in a shop in New York in 2018;

eyelets, recurrent reliefs in the painting-pieces where the artist recycles used tarpaulins on stretchers;

two strands of hooped fabric, one of which has been two strands of wire wrapped with washers that act as cord clamps for a piece entitled LE COLONEL II (2017);

an extract from FIRST AID WORKERS (2021), the shape of the board of which merges with that of a body surf and refers to the marine world;

a framed detail of an unpublished sculpture referring to a traditional technique of protecting wood by calcification in order to make it fireproof and waterproof;

a nail that simply refers to construction, because art is a language of many nuances, and

"although there are more than 700 languages in the world, there is only one way to drive a nail***. "

Anais Wenger
Lisbon, 5 May 2023

*The title given to the edition proposes a dandy alternative to the hard/soft skills of the working world with the replacement of the prefix by silks, a term popularised by Duke Ellington's musicians and referring to expensive, beautiful clothes. **Slogan reinterpreted from a Hornbach ad from the 90's. **ALCHIMY by Jacques van Lennep, a book that is part of the workshop library.

SILKS SKILLS*

No centro, o leão. Circundado pelo lema a cabeça, as mãos e o sol, é uma definição possível das praticas artisticas: ocupar a cabeça e as mãos. E o sol é a cidade de Lisboa. À volta deste sol gravita uma constelação de signos que mapeiam o alfabeto de um determinado tempo e lugar.

Esta é a residência do artista e escultor suíço Aurélien Martin no Wasted Time (WT), que decorreu *de 17 de Abril a 5 de Maio de 2023*. Inaugura um programa piloto que oferece um tempo de reflexão e de produção no cruzamento do artesanato, da arte e do design. O objectivo destas residências é alimentar a pratica dos artistas e designers convidados, bem como a propria plataforma WT, incentivando o intercâmbio, o dialogo, a partilha de influências e saberes.

Para se enquadrar na linha editorial da série limitada WT, Aurélien Martin escolheu trabalhar sobre um multiplo de seda, a fim de tirar partido das instalações do atelier e de se formar em serigrafia, um meio que esta no centro da produção manual e em série. Em colaboração com o Basile Jeandin (membro fundador do WT), as questões relacionadas com as mudanças de dimensões envolvidas na passagem do volume ao objecto impresso, bem como todos os seus elementos de distribuição, foram inteiramente abordadas a quatro mãos. Desde a concepção dos elementos até ao tingimento natural (realizado com a cumplicidade de Silvio Pinheiro dos Santos) do suporte e sua impressão, os cartazes de comunicação, o papel de seda das embalagens, bem como os rotulos interiores/exteriores das caixas, o seu relevo e estampagem: tudo foi realizado na *Rua de Santo Antonio da Gloria*.

Objecto multifuncional (acessorio de moda, protecção solar, mala de mão ou toalha de mesa) que pode ser reduzido e aumentado em função da sua utilização, o lenço de seda esta associado a uma certa ideia de pode ser reduzido e aumentado consoante a sua utilização, o lenço de seda esta associado a uma certa ideia de de luxo. Os nomes dos colaboradores assinam todos os limites do quadrado num jogo de citações de imagens e marcas para enquadrar a composição global.

Em orbita e ao acaso:

uma lua que, tal como o leão, é retirada de um livro de alquimia** e simboliza transformações; o anil ilustrado sob a forma de uma planta e pigmentos remete para a superficie matizada do suporte;

um lapis-lazuli que a artista usa como anel na mão direita, herança da avo, que aqui assume a cor do tecido; duas ilustrações do aqueduto de Lisboa que outrora regava a cidade, retiradas por fricção numa placa de esgoto;

a assinatura reproduzida como elemento tipografico;

uma morsa abstracta em aluminio ou o fascinio animal de um objecto brilhante; varios elementos escultóricos retirados do corpus do artista, incluindo uma peça em pele inspirada num porta-lenço fotografado numa loja em Nova Iorque em 2018;

ilhos, relevos recorrentes nas peças de pintura em que o artista recicla lonas usadas numa moldura;

um par de pinturas em que a mão do artista sobre macas;

dois fios rodeados por anilhas que funcionam como grampos para uma peça intitulada LE COLONEL II (2017);

um extracto de FIRST AID WORKERS (2021), cuja forma da prancha se funde com a de uma prancha de body surf e remete para o mundo marinho;

um pormenor emoldurado de uma escultura inédita que remete para uma técnica tradicional de protecção da madeira por calcificação para a tornar ignífuga e impermeavel;

um prego que remete simplesmente para a construção, porque a arte é uma linguagem com muitas nuances, e "se ha mais de 700 linguas no mundo, so ha uma maneira de pregar um prego***. "

Anais Wenger
Lisbonne, le 5 mai 2023

*O titulo da edição propoe uma alternativa dandy às competências duras e suaves do mundo do trabalho, substituindo o prefixo por silks, termo popularizado pelos musicos de Duke Ellington e que designa roupas caras e bonitas. **Logan reinterpretado a partir de um anuncio de Hornbach dos anos 90. **ALCHIMY de Jacques van Lennep, um livro que faz parte da biblioteca do atelier.